Association Bibliothèque Braille Enfantine

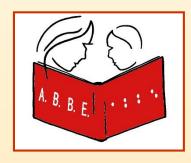




Rendre accessible un monde de personnages, d'histoires et de connaissances aux enfants déficients visuels

janvier 2017

Carte d'identité de l'association



Nom de l'association :

Association Bibliothèque Braille Enfantine

Association loi 1901 reconnue d'intérêt général

(éligible à la déduction fiscale)

Date de création : janvier 1986

Présidente: Olga D'AMORE

Adresse: 111 avenue Parmentier 75011 PARIS

Objectif: Promotion de la lecture par la mise à disposition d'un fonds d'ouvrages de littérature jeunesse en braille et gros caractères et à toucher (dessins en relief) et en fichiers numérisés.

Public:

- Enfants non-voyants et déficients visuels de 4 à 12 ans et leur entourage
- Parents déficients visuels ou non-voyants
- Ecoles classiques (non spécialisées)
- Structures spécialisées
- · Bibliothèques

Missions:

- ✓ **Prêt de livres adaptés** (braille et gros caractères en format papier ou numérique ainsi que livres à toucher) dans toute la France et dans les pays francophones
- ✓ Transcription de ces livres en double écriture et création de livres à toucher
- ✓ Sensibilisation au handicap visuel par des ateliers de découverte

Adhésions à la bibliothèque :

- 36 € par an pour les particuliers,
- 58 € par an pour les écoles et 95 € pour les bibliothèques

Retrouvez l'association sur internet

www.abbe-asso.fr



Notre philosophie, notre ambition

L'Association Bibliothèque Braille Enfantine c'est avant tout une belle aventure, une philosophie partagée et portée par une équipe de bénévoles motivée et chaleureuse.

Rêve et connaissance

Première ambition: que chaque enfant non-voyant ou déficient visuel ait un accès facile à des livres adaptés et puisse développer son imaginaire et ses connaissances. Il nous tient à cœur d'offrir aux enfants et à leur entourage l'accès à un monde toujours plus grand d'informations, d'histoires et de personnages merveilleux. Parce que la lecture et le toucher sont au cœur du développement de l'enfant.

Partage et transmission

La double écriture alphabet braille-alphabet classique, privilégie le partage, l'échange et la transmission entre l'enfant et son entourage. Ils ont ainsi le plaisir d'un moment partagé autour d'un livre. Grâce à nos livres, les parents non-voyants et déficients visuels peuvent lire des histoires à leurs enfants comme tout parent.

Sensibilisation et intégration

Autre mission de l'association : sensibiliser enfants, adultes et professionnels de l'enfance aux spécificités du handicap visuel et favoriser ainsi aux déficients visuels et non-voyants la meilleure intégration possible au sein de la société.

Témoignages

Signes des effets positifs de notre activité, les retours de bénéficiaires qui témoignent de la qualité et de l'importance du travail de l'association.

- « Avec tous mes remerciements pour la qualité de vos livres et votre efficacité. » salarié d'un centre d'aide à l'acquisition de l'autonomie et à l'intégration scolaire (SAAAIS)
- « Depuis que j'ai adhéré à votre bibliothèque, je n'ai jamais été déçue. Les livres m'intéressent et me plaisent beaucoup. Vous avez un très grand choix de livres et cela me plaît énormément. Je vous en remercie. » adhérente de l'association
- « Merci de nous avoir fait découvrir le braille et de nous avoir permis d'être dans la situation d'un aveugle. Vous nous avez appris des choses que nous ne connaissions pas. » classe CE2 d'une école parisienne



Histoire de l'association

L'aventure de l'Association Bibliothèque Braille Enfantine commence en 1985, à l'initiative de trois enseignants de l'école primaire du 111 avenue Parmentier à Paris :

- Olga D'AMORE, enseignante spécialisée non-voyante, qui deviendra la Présidente de l'association dès sa création et qui l'est encore aujourd'hui,
- Bernard CIBAL, enseignant spécialisé voyant,
- Martine BESSON, enseignante classique.

Dès le début des années 80, l'école du 111 avenue Parmentier pratiquait l'intégration en classe classique des enfants déficients visuels et accueillait des CLIS (Classe pour l'Inclusion Scolaire). Très tôt, il est apparu que les enfants déficients visuels n'avaient pas accès à la littérature jeunesse (seuls les manuels scolaires étaient adaptés). L'idée nait alors de leur créer des livres spécifiques.

Très vite l'association est donc créée afin de pouvoir financer l'achat des fournitures nécessaires à la création de ces livres.

Après trois ans d'existence, l'association disposait d'un fonds conséquent d'ouvrages. La décision fut donc prise d'élargir l'activité au niveau national, avec pour ambition d'offrir à tous les enfants déficients visuels et non-voyants, l'accès à un fonds d'ouvrages de qualité. Le système de prêt par correspondance est donc mis en place.

La petite initiative locale va donc vite se structurer et se développer, passant d'un petit espace dans la classe des enseignants fondateurs, au sous-sol de l'école, puis à un vrai local, au dernier étage de l'établissement. Enfin, en 2009, l'association verra doubler sa surface, lui permettant ainsi d'installer les nombreux rayonnages de la bibliothèque actuelle.









Nos actions

- **1. Transcription de livres jeunesse** pour une lecture en braille et gros caractères et sur fichiers numérisés
- 2. Prêt de ces livres adaptés pour enfants et parents déficients visuels (romans, contes, albums et documentaires) avec acheminement gratuit ou téléchargement
- 3. Création de livres à toucher avec dessins en relief
- 4. Ateliers en collaboration avec les écoles
 - a) Les ateliers de lecture pour des enfants de l'école où est implantée l'association

L'occasion pour eux de partager un moment privilégié autour de la lecture.

b) La sensibilisation au handicap visuel

L'équipe de l'ABBE propose des ateliers pour sensibiliser aux spécificités de la déficience visuelle.

Initiation au braille

Découverte de cette écriture spécifique, constituée de points en relief, de la machine Perkins qui permet de l'écrire et du matériel informatique adapté.

Atelier sur le toucher

Les yeux bandés, les enfants apprennent à faire des dessins en relief et à reconnaitre les différentes matières et les objets.

- Atelier de locomotion avec une canne
- 5. Exposition itinérante à disposition des écoles, bibliothèques, mairies, festivals, salons.

Elle présente la bibliothèque et ses activités ainsi que les différentes méthodes utilisées pour adapter les livres.



L' A.B.B.E en quelques chiffres

- **30 ans d'engagement** auprès des enfants et des parents déficients visuels et non-voyants et leur entourage
- Plus de 700 enfants peuvent découvrir des centaines de nouveaux livres chaque année
- **40 écoles, structures spécialisées et bibliothèques** bénéficient d'un fonds de livres renouvelé en permanence
- Plus de 6 150 ouvrages en braille et gros caractères, livres à toucher et fichiers numérisés
- Plus de 400 nouveautés par an
- **45 bénévoles** qui gèrent les emprunts et qui participent à la création et à la transcription des livres ainsi qu'au fonctionnement de l'association









Le fonds d'ouvrages de l'A.B.B.E

6 150 ouvrages

Genres

- 4 436 albums, contes et romans
- **916 documentaires** (histoire, biologie, géographie, recettes de cuisines, etc.)

Formats

Papier

- 4 561 en braille et gros caractères (le texte en braille apparait en face du texte en gros caractères avec les illustrations d'origine).
- **388 livres à toucher** : livres, jeux et albums avec des dessins en relief réalisés avec des matières collées.

Numérique

• 1 201 CD-Rom ou en téléchargement : fichiers à lire à l'écran ou sur plage tactile avec, pour certains, insertion et commentaires audio des illustrations d'origine.









La création d'un livre en double écriture : 6 mois à 1 an de travail

- 1. Un comité de lecture effectue le **choix des livres**. Pour se faire, l'équipe s'inspire de différentes sources :
 - > Les sélections de l'Education nationale
 - Les **livres primés** par le Salon du livre jeunesse, le Prix Sorcière, le Prix Chronos, etc.
 - Les conseils de bibliothécaires jeunesse
- 2. Saisie du texte (1 000 à 200 000 caractères selon l'ouvrage) ou, pour les livres édités après 2007, récupération du texte et des images dématérialisés auprès des éditeurs via la Bibliothèque Nationale de France.
 - → l'association dispose de l'agrément niveau 2 de l'Exception Handicap
- 3. Le livre passe ensuite par 7 stades de relecture
- 4. Récupération, retouche et insertion des illustrations
- 5. Mise en forme pour la correspondance braille et gros caractères face à face
- 6. Impression en braille et en gros caractères ou mise en forme pour le téléchargement
- 7. Reliure et plastification du livre
- **8.** Référencement du livre et **mise en ligne dans le catalogue** avec un résumé et les mots-clés associés pour faciliter la recherche









Contact

Association Bibliothèque Braille Enfantine (A.B.B.E.)

111 avenue Parmentier 75011 PARIS

01 43 38 07 96

Email: contact@abbe-asso.fr

Site: www.abbe-asso.fr

Facebook: https://www.facebook.com/Association-Biblioth%C3%A8que-

Braille-Enfantine-1404136859892536/

Permanences:

Lundi: 14h – 18h Jeudi: 14h – 18h

